



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Order Transferring to the Department of
Citizenship and Immigration the Control
and Supervision of Certain Portions
within the Canada Border Services
Agency and Transferring from the
Deputy Minister and Minister of Public
Safety and Emergency Preparedness to
the Minister of Citizenship and
Immigration Certain Powers, Duties and
Functions

SI/2004-135

Décret transférant au ministère de la
Citoyenneté et de l'Immigration la
responsabilité à l'égard de certains
secteurs au sein de l'Agence des services
frontaliers du Canada et transférant
certaines attributions de la vice-première
ministre et ministre de la Sécurité
publique et de la Protection civile à la
ministre de la Citoyenneté et de
l'Immigration

TR/2004-135

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
<p>Order Transferring to the Department of Citizenship and Immigration the Control and Supervision of Certain Portions within the Canada Border Services Agency and Transferring from the Deputy Minister and Minister of Public Safety and Emergency Preparedness to the Minister of Citizenship and Immigration Certain Powers, Duties and Functions</p>		<p>Décret transférant au ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration la responsabilité à l'égard de certains secteurs au sein de l'Agence des services frontaliers du Canada et transférant certaines attributions de la vice-première ministre et ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile à la ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration</p>	

Registration
SI/2004-135 October 20, 2004

PUBLIC SERVICE REARRANGEMENT AND TRANSFER
OF DUTIES ACT

Order Transferring to the Department of Citizenship and Immigration the Control and Supervision of Certain Portions within the Canada Border Services Agency and Transferring from the Deputy Minister and Minister of Public Safety and Emergency Preparedness to the Minister of Citizenship and Immigration Certain Powers, Duties and Functions

P.C. 2004-1154 October 8, 2004

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to paragraph 2(a) of the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*, hereby

(a) transfers to the Department of Citizenship and Immigration the control and supervision of the portions of the public service within the Canada Border Services Agency that carry out pre-removal risk assessments and that were transferred pursuant to Order in Council P.C. 2003-2063 of December 12, 2003^a; and

(b) transfers from the Solicitor General of Canada, styled Deputy Prime Minister and Minister of Public Safety and Emergency Preparedness to the Minister of Citizenship and Immigration the powers, duties and functions provided for in subsection 77(1) of the *Immigration and Refugee Protection Act* that were transferred pursuant to Order in Council P.C. 2003-2063 of December 12, 2003^a.

Enregistrement
TR/2004-135 Le 20 octobre 2004

LOI SUR LES RESTRUCTURATIONS ET LES
TRANSFERTS D'ATTRIBUTIONS DANS
L'ADMINISTRATION PUBLIQUE

Décret transférant au ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration la responsabilité à l'égard de certains secteurs au sein de l'Agence des services frontaliers du Canada et transférant certaines attributions de la vice-première ministre et ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile à la ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration

C.P. 2004-1154 Le 8 octobre 2004

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'alinéa 2a) de la *Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil :

a) transfère au ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration la responsabilité à l'égard des secteurs de l'administration publique au sein de l'Agence des services frontaliers du Canada qui s'occupent de l'examen des risques avant renvoi et qui ont été transférés par le décret C.P. 2003-2063 du 12 décembre 2003^a;

b) transfère de la solliciteure générale du Canada portant le titre de vice-première ministre et ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile à la ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, les attributions visées au paragraphe 77(1) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* qui ont été transférées par le décret C.P. 2003-2063 du 12 décembre 2003^a.

^a SI/2003-215

^a TR/2003-215